

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**Nr. 564
Sitzung vom 23/05/2017

Seduta del

ANWESEND SINDLandeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
LandesräteArno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTIPresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Bauvorhaben: 23.02.S.241.19
Neugestaltung des Straßenabschnittes im
Bereich Karersee zwischen Km 22,100 und
Km 23,250. Gemeinde Welschnofen.
Änderung der technischen Eigenschaften
und der überschlägigen Kosten des
Bauvorhabens.

Oggetto:

Opera: 23.02.S.241.19
Sistemazione del tratto stradale nella zona
del lago Carezza tra il km 22,100 e 23,250.
Comune di Nova Levante.
Variazione delle caratteristiche tecniche e
della spesa presunta dell'opera.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

10.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESREGIERUNG

SCHICKT VORAUSS, dass laut Art. 8, Absatz 3 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 wesentliche Änderungen der technischen Eigenschaften und Gesamtkostensteigerungen, welche ein Fünftel der voraussichtlichen Kosten überschreiten, von der Landesregierung genehmigt werden;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 367 vom 01.04.2014, mit welchem die technischen Eigenschaften für das im Betreff angeführte Bauvorhaben und die überschlägigen Kosten in Höhe von 1.880.000,00 € genehmigt wurden;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 24750 vom 12.01.2017 mit welchen das im Betreff genannte Bauvorhaben in den folgenden zwei Baulosen aufgeteilt worden ist:

Baulos 1 – Neugestaltung des Straßenabschnittes im Bereich Karersee zwischen Km 22,250 bis Km 22,600 und zwischen Km 23,100 bis Km 23,250;

Baulos 2 – Neugestaltung des Straßenabschnittes im Bereich Karersee zwischen Km 22,600 bis Km 23,100;

NIMMT EINSICHT in das Begehungsprotokoll des geologischen Bereitschaftsdienstes der Autonomen Provinz Bozen vom 28.03.2017 in welchem auf die dringend notwendigen Maßnahmen in der Kehre vor dem mit Beschluss Nr. 367 vom 01.04.2014 genehmigten Teilbereich bei Km 22,150 aufmerksam gemacht wird;

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 12.05.2017, aus dem die Notwendigkeit hervorgeht:

- die mit dem oben angeführten Beschluss Nr. 367 vom 01.04.2014 festgelegten überschlägigen Kosten abzuändern;
- sowie den mit Dekret Nr. 24750 vom 12.01.2017 für das 1. Baulos genehmigten Straßenabschnitt abzuändern;

NIMMT in die vom Verfahrensverantwortlichen ausgearbeitete Gesamtkostenübersicht EINSICHT, welche eine Gesamtausgabe von 3.601.900,00 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

LA GIUNTA PROVINCIALE

PREMESSO che l'art. 8, comma 3 della l.p. 17.12.2015, n. 16 prevede che le variazioni essenziali alle caratteristiche tecniche e l'aumento del costo complessivo dell'opera che supera il limite del quinto dell'importo di spesa presunta sono approvate dalla Giunta provinciale;

VISTO l'art. 6, comma 6 della l.p. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTA la deliberazione n. 367 del 01.04.2014, con la quale sono state approvate le caratteristiche tecniche dell'opera indicata in oggetto e la spesa presunta di 1.880.000,00 €;

VISTO il decreto n. 24750 del 12.01.2017 con il quale l'opera indicata in oggetto è stata suddivisa nei seguenti due lotti:

Lotto 1 – Sistemazione del tratto stradale nella zona del lago Carezza tra il km 22,250 e km 22,600 e tra il km 23,100 e km 23,250;

Lotto 2 – Sistemazione del tratto stradale nella zona del lago Carezza tra il km 22,600 e km 23,100;

VISTO il verbale del sopralluogo del servizio reperibilità geologica della Provincia Autonoma di Bolzano del 28.03.2017 nel quale si segnala la necessità di misure urgenti da eseguire nel tornante al km 22,150 prima del tratto stradale approvato con deliberazione n. 367 del 01.04.2014;

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento del 12.05.2017, dalla quale risulta la necessità:

- di una variazione della spesa presunta dell'opera, come definita con la predetta deliberazione n. 367 del 01.04.2014;
- di una modifica del tratto stradale così come definito con il decreto n. 24750 del 12.01.2017 per il 1° lotto;

VISTO il prospetto sommario dei costi elaborato dal Responsabile del procedimento, che prevede una spesa complessiva di € 3.601.900,00, così suddivisa:

Gesamtausgabe für das **1. Baulos** von 2.733.900,00 €, die folgendermaßen unterteilt ist:

| | | |
|--|--------------|---|
| - Arbeiten | 1.970.000,00 | € |
| - Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.: | 763.900,00 | € |

davon für:

| | | |
|---|------------|---|
| a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten | 433.400,00 | € |
| b) Unvorhergesehenes | 98.500,00 | € |
| c) technische Spesen (inkl. MwSt.) | 200.000,00 | € |
| d) Zusatzarbeiten | 16.000,00 | € |
| e) Anschlüsse | 16.000,00 | € |

Gesamtausgabe für das **2. Baulos** von 868.000,00 €, die folgendermaßen unterteilt ist:

| | | |
|--|------------|---|
| - Arbeiten | 600.000,00 | € |
| - Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.: | 268.000,00 | € |

davon für:

| | | |
|---|------------|---|
| a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten | 132.000,00 | € |
| b) Unvorhergesehenes (inkl. MwSt.) | 30.000,00 | € |
| c) technische Spesen (inkl. MwSt.) | 78.000,00 | € |
| d) Zusatzarbeiten | 14.000,00 | € |
| e) Anschlüsse | 14.000,00 | € |

und

b e s c h l i e ß t

einstimmig, in gesetzlich vorgeschriebener Form:

- den mit Dekret Nr. 24750 vom 12.01.2017 für das **1. Baulos** festgelegte Straßenabschnitt wie folgt abzuändern:
 - Neugestaltung des Straßenabschnittes im Bereich Karersee zwischen Km 22,100 bis Km 22,600 und zwischen Km 23,100 bis Km 23,250;
- die mit Beschluss Nr. 367 vom 01.04.2014, für das im Gegenstand angeführte Bauvorhaben festgelegten überschlägigen Kosten werden wie folgt abgeändert
 - neue überschlägige Kosten: 3.601.900,00 €;

spesa complessiva per il **1° lotto** di 2.733.900,00 € così suddivisa:

| | | |
|--|--------------|---|
| - lavori | 1.970.000,00 | € |
| - somme a disposizione dell'Amministrazione: | 763.900,00 | € |

di cui per:

| | | |
|----------------------------------|------------|---|
| a) 22 % IVA per lavori | 433.400,00 | € |
| b) imprevisti | 98.500,00 | € |
| c) spese tecniche (IVA compresa) | 200.000,00 | € |
| d) lavori aggiuntivi | 16.000,00 | € |
| e) allacciamenti | 16.000,00 | € |

spesa complessiva per il **2° lotto** di € 868.000,00 così suddivisa:

| | | |
|--|------------|---|
| - lavori | 600.000,00 | € |
| - somme a disposizione dell'Amministrazione: | 268.000,00 | € |

di cui per:

| | | |
|----------------------------------|------------|---|
| a) 22 % IVA per lavori | 132.000,00 | € |
| b) imprevisti (IVA compresa) | 30.000,00 | € |
| c) spese tecniche (IVA compresa) | 78.000,00 | € |
| d) lavori aggiuntivi | 14.000,00 | € |
| e) allacciamenti | 14.000,00 | € |

d e l i b e r a

a voti unanimi, espressi nei modi di legge:

- di modificare il tratto stradale, definito con la decreto n. 24750 del 12.01.2017 per il **1° lotto**, come segue:
 - Sistemazione del tratto stradale nella zona del lago Carezza tra il km 22,100 e km 22,600 e tra il km 23,100 e km 23,250;
- di modificare la spesa presunta, definita con la deliberazione n. 367 del 01.04.2014 per l'opera indicata in oggetto, come segue:
 - nuova spesa presunta: € 3.601.900,00;

CUP: B17H14000950003

CUP: B17H14000950003

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

12/05/2017 12:24:34
MAZAGG MAURIZIO

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

17/05/2017 14:44:28
PAGANI VALENTINO

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

18/05/2017 17:37:23
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

10.2


 Der Landeshauptmann
 Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/05/2017

 Der Generalsekretär
 Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/05/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
 codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S
 certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
 numeri di serie: 315333
 data scadenza certificato: 04/01/2020

Am 24/05/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
 codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y
 certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
 numeri di serie: 2F2B1D
 data scadenza certificato: 14/12/2019

Copia prodotta in data 24/05/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/05/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Der Direktor
 des Amtes für institutionelle
 Angelegenheiten
 Dr. Arno Kompatscher

Il Direttore
 dell'Ufficio affari
 istituzionali
 Eros Magnago